

 Skater Hockey Inline Hockey			Match Sheet Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara			1	Bienne Seelanders II			Goals / Torschützen / Buts / Reti						Penalties / Strafen / Punitions										
CLUB 1			Bienne Seelanders II			CLUB 2			Down Shakers Oberbipp I																	
Team / Mannschaft / Club Società			League/Liga Ligue/Lega																							
Lieu / Ort Location / Luogo			Mettmoos - Bienne			Date / Datum Date / Data			22.09.2018																	
Start / Beginn Début / Inizio			13:00			End / Ende Fin / Fine			15:00																	
Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara			CB88																							
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato			X			Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																				
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo						Cup / Pokal Coupe / Coppa																				
Other / Sonstiges Autre / Altro						Spectators / Zuschauer Spettatori			30																	
No Card / Liz. No Lic. / Tess.			94137			Surname / Name Nom / Cognome			STEKOFFER Thierry																	
Signature / Firma Unterschrift						Signature			94110																	
Time Keeper Chronométrateur						COACH			BASSIN Mathieu																	
Official scorer Marqueur			207801			KOLLROS Catherine																				
Referee 1 Arbitre 1			207415			ARRIGONI Brenno																				
Referee 2 Arbitre 2			207022			BRONIMANN Martin																				
Tech. Director Directeur tech.																										
RESULT																										
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO						FINAL																				
		CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2																		
1 Time / Drittel Tiers / Tempo		3		1		6		4																		
2 Time / Drittel Tiers / Tempo		2		2		Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Bienne Seelanders II																				
3 Time / Drittel Tiers / Tempo		1		1		CAPTAIN 1																				
Overtime / Verl. Prol. / Sup.		0		0		CAPTAIN 2																				
Penalty / Rigori		0		0																						
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																										
COACH			Surname / Name Nom / Cognome			Forename / Vorname Prénom / Nome			Signature			207108														
KANZIG Marco																										
						TOTAL						4														
						TIME OUT						X X X														
						TOTAL						22 min														